

A CIVIDALE
in
VIA CARLO ALBERTO 17
MOJA BANKA
BANCA DI CREDITO
DI TRIESTE
TRZASKA
KREDITNA
BANKA

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • Postni predal / casella postale 92 • Postnina plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 1.500 lir

st. 15 (807) • Cedad, četrtek, 11. aprila 1996

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRZASKA KREDITNA BANKA

Certificati
di deposito
a 24 mesi

9,00% annuo
Lordo

MOJA BANKA

Programmi e polemiche nella campagna elettorale

Tra razionalità e demagogia

La campagna elettorale è entrata nel vivo e tutti i partiti si prodigano per entrare nelle grazie di quella fetta dell'elettorato, calcolata intorno al 25 per cento, ancora indeciso e che dovrebbe decidere le sorti dei due grandi poli in concorrenza.

In questo frangente qualcuno gioca anche con carte truccate sperando che nessuno se ne accorga. Pensiamo all'ultima trovata del leader di Forza Italia Silvio Berlusconi che ha voluto avere l'esclusiva del voto dei cattolici, per non parlare dell'altra trovata populista e demagogica di Fini riguardante l'eliminazione delle trattenute sulla busta paga.

Speriamo che la gente ragioni su questi argomenti e non cada nella trappola delle facili promesse. Tutti ricordano il milione di posti di lavoro, svaniti subito do-



Veltroni e Prodi, i due leader dell'Ulivo

po che la squadra di Berlusconi è giunta al posto di comando.

Anche a livello locale la campagna elettorale è incentrata sugli argomenti na-

zionali piuttosto che sulla realtà locale. E quando si parla di temi regionali le differenze tra i due poli sono evidenti. Lo abbiamo potuto constatare in questi giorni in un faccia a faccia tra i candidati Darko Bratina ed Ettore Romoli che hanno discusso, tra l'altro, anche sul progetto di legge per la minoranza slovena. Anche in questa occasione abbiamo sentito da parte dell'esponente del Polo le già note frasi sulla slovenizzazione e sui privilegi. Sembrava di ascoltare i "nostri vecchi amici" delle valli che del "slavocomunismo" hanno fatto un loro cavallo di battaglia. Opportuno sarebbe ricordare a questi signori che anche da noi questi argomenti non richiamano più l'attenzione della gente, che è invece molto più interessata ai discorsi che parlano di sviluppo e di progettazione.

Še adan S.O.S. za naše občine

Paršlo je na dan, kar na žalost ze puno cajta vemo, zak tisto granko, žalostno realnost jo imamo pred očmi vsak dan.

Sada je demografska fotografija naše dezele buj podrobna an se operja na številke, ki so neizprosne, na lazejo. Nardila sta jo dva raziskovalca Cristina Rocchi in Nicola Serio, od studijskega centra CREF, ki je povezan z videmsko univerzo. Pregledal so kako je stanje glede števila rojstev, kar pride reč, ki dost otruk se rodi, ki dost ljudi je v vsakem kamunu od 65. lieta napri an do 4. lieta, ki dost neoženjenih moži an druge podobne stvari.

Kaj je paršlo uon? Parvič, de je Dežela Furlanija Juljska krajina v italijanskem merilu na parvih mestih glede tele krize. An v naši deželi, od vsieh 219



Motiv iz Topolovega

občin, v teli nasrečni klasi-fiki je na parvem mestu občina Dreka, hitro za njo so Sriednje (4. miesto), Tipana (7. miesto), Garmak (9. miesto). Na parvih mestih so brez skarbi tudi vse druge

naše občine. Samuo adan kamun od vsieh tistih v brezieh ima pozitiven trend, raste an je v desetih lietih pasu od 18. na 90. miesto: Spietar.

beri na 4. strani

Bratina e Cescutti domenica a S. Pietro

Alle 19 incontro con i due candidati dell'Ulivo

Darko Bratina e Massimo Cescutti, candidati della coalizione dell'Ulivo rispettivamente nel collegio senatoriale di Gorizia (che comprende anche le Valli del Natisone e la Val Resia) e nel collegio Collinare della Camera, saranno presenti domenica 14 aprile, alle 19, nella sala consiliare di S. Pietro al Natisone, per un incontro con la popolazione della Benecia.

In precedenza, venerdì 12 aprile, alle 15, i due candidati dell'Ulivo si incontreranno presso il circolo culturale Ivan Trinko di Cividale con i rappresentanti della minoranza slovena della provincia di Udine.

Soglasno sprejeta resolucija v parlamentarnem odboru

Dokument o manjšini

Potreba po subjektiviteti in avtonomiji narodnostnih skupnosti

V slovenskem parlamentu bo v kratkem stekla razprava v zvezi z dokumentom, ki bo obravnaval vprašanje slovenskih manjšin v Italiji, Avstriji in na Madzarskem. Gre za resolucijo, s katero naj bi se slovenska država, v prvi vrsti parlament in vlada, obvezala, da bo sistemsko in na podlagi zakona pomagala in sodelovala s svojimi manjšinami v treh sosednjih državah.

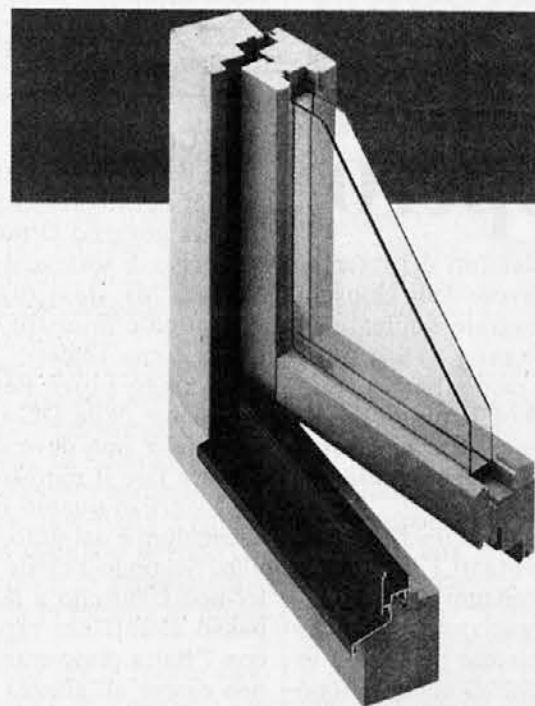
Povedati velja, da je besedilo resoluciji bilo napisano že pred nekaj meseci in da je takratni dokument naletel na nasprotovanje znotraj parlamentarnega odbora za mednarodne odnose, kar je zahtevalo, da so resolucijo uskladili tako, da je ustrezala čim širšemu parlamentarnemu zastopstvu.

Največ težav je bilo okoli vprašanja subjektivitete manjšin oziroma načela, ali

naj matična domovina dovolj in ne interferira pri organiziranosti posamezne manjšine in naj ne "sugerira", kakšno naj bo manjšinsko predstavništvo.

To naj bi bil problem, ki ga morajo rešiti posamezne komponente znotraj manjšine, v kateri morajo dobiti tudi kriterije za svoje zastopstvo oziroma za svoje medsebojno povezovanje.

beri na strani 2



HOBLES

Produzione e vendita di infissi
in legno lamellare su misura
certificati e garantiti.

 hobles

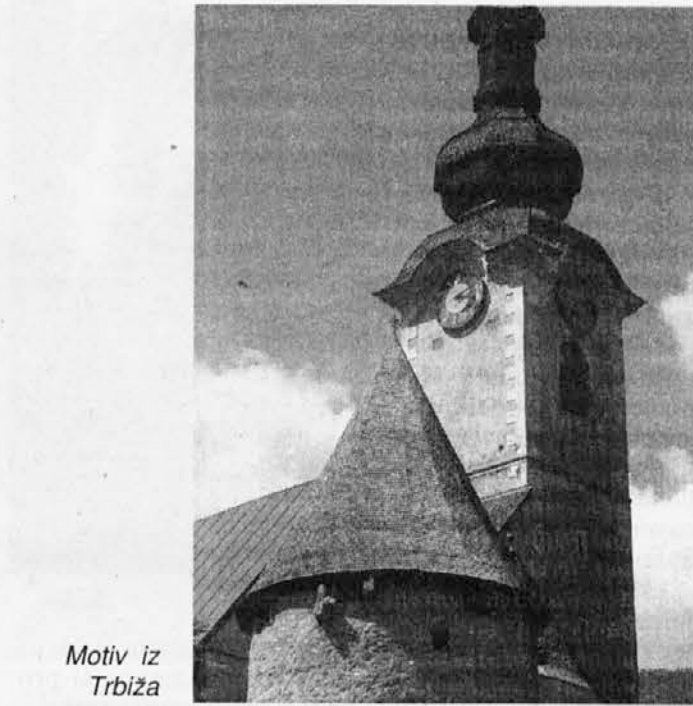
HOBLES SpA - 33049 San Pietro al Natisone (Udine) - Speter (Videm)
Zona industriale - Telefono 0432/727286 - Telefax 0432/727321

V nedeljo bo Primorska poje v centru na Trbižu

Iz treh sosednjih dežel na koncertu

V kulturnem centru na Trbižu bo v nedeljo zaključna prireditev letošnje zborovske revije Primorska poje. Koncert, ki povezuje ljudi in kulturne ustvarjalce iz vsega obmejnega pasu Italije in Slovenije ter s Koroške, se bo začel ob 16. uri. Pomen prireditve bodo v svojih pozdravih poudarili v imenu prirediteljev predstavnik kulturnega društva Planika in predsednik Združenja pevskih zborov Primorske Rudi Simac. Oglasili se bodo tudi trije sosednji župani in sicer župan iz Trbiža, Kranjske gore in Ziljske Bistrice.

Nastopilo bo 7 pevskih zborov in sicer mešani pevski zbor Tarvisium ter ženska skupina Visarski kvintet iz Ukevi, ki ju vodi Ana Missoni in zastopata Kanalško dolino. Iz Slovenije bo prišla moški pevski zbor Slavina in mešani mladinski pevski zbor Iubilate iz K-



Motiv iz Trbiža

ranjske gore. Dva sta tudi zborov ki prihajata s Koroške in sicer mešani pevski zbor Podjuna iz Pliberka in moški pevski zbor Trta iz Miklavčeva. Sedmi pevski

zbor, ki bo tudi zaključil koncert, prihaja s Trzasko in sicer iz Doline. Gre za moški pevski zbor Valentin Vodnik iz Doline, ki ga vodi Ignacij Ota.

Kakuo so se naši bisnoni oblačil

Na razstavi v cirkvi svetega Frančiška v Vidmu

Clovek se oblači narpi-et z atuo, de se varje od mraza, vietra an premočnega sonca. Njega nose, oblike imajo pa se buj glabok pomien an marsikaj povedo o samem clovieku, o njega materialnem stanju, ce je biu bogat ali revez, o odnosu, ki ga ima z naravo, s svietam okuole sebe, o cajtu v katerem so nastale. An se buj ku same oblike so ries pomembne priče o vseh telih recieh detajli, posamezni kosje garderobe ku rute, rokavice, facuoli, ali accessori takuo ki jim pravimo po italijansko.

Tele an podobne stvari se morejo videt v zanimivi razstavi, ki so jo odparli v cirkvi Svetega Frančiška v Vidmu, ki ima zlo liep naslov: L'arte della discrezione. Ze v telih besiedah je zaobjeta ljubezen do liepega, ki so jo nase none an bisnone imiele an ceglih v

velikih materialnih teza-vah so se znale pa se kakuo lepuo napravv. An same s svojimi rokami narest prave umetnine. Ljubezen zen do liepega an le grede velika eleganca, ki se kaže v diskretnosti, v pravi mieru.

Razstava je takuo postavljena, da kadar stopis v cirkvu, vidis na nomalo dvignjenem podstavku an kup ljudi, moskih an zensk, ki parijo, de ti gredo pruo: so manikini z obliekami iz raznih kraju nase dezele od Tarsta do Rezije.

Med njimi sta tudi dva, ki takuo ki pravi napis prihajajo iz Spetra Slovenov (S. Pietro degli Schiavi) an pruo padejo v oci. Vse oblike so buj tamnene farbe, so si zadost podobne, tista iz Spietra pa je posebna zak, takuo moska ku zenska ima ardečo jopo, koret. Bi bluo ries potriebno poglobit, pregledat kuo an

odkod parhaja.

Na vsako vizo bla je zasita v sredini pasanega stuoletja po modelih an nava-dah iz konca 18. stoletja.

Za tolo skupino ljudi so pa vitrine an stiene na katerih se lahko vidijo oblike za posamezne momente v zivljenju od rojstva do poroke, od obliek za praznik do tistih, ki se nosijo kadar umarje kajsan v družini. Poseben prestor imajo cevlji an vse kar je potriebno za jih runat an postrajjat, od zek do kosp, nogavice, viertuhi, facuoli an rute za na glavo an okuole vratu.

Naj na koncu povemo, de so razstavo parpravli videmski muzeji ali Civici musei di Udine.

Chiesa di s. Francesco, Largo ospedale vecchio, Udine, L'arte della discrezione, 21 marzo 31 maggio, 9.30 - 12.30 / 15 - 18, chiuso il lunedì

Le associazioni sulla legge per il friulano

“Prima di ogni cosa sostegno alla lingua”

Per la prima volta abbiamo una legge organica per la lingua friulana il cui sviluppo è centrale per il futuro del Friuli in ogni campo: culturale, sociale ed economico. La cooperativa di informazione friulana - Radio Onde furlane, l'Istitut di culture furlane, La Patrie dal Friul, Grup di Glesie local, FAF - Grup di zovins pal Friul, Mitili FLK, Teatro Incerto, Circul cultural Stele di mont, Circul universitari Academie dal Friul, Union scritors furlans, Lee pa lis lenghis des natsionalitas dal stat talian - sestion natsional furlane e l' Istitut ladin furlan Pre Checo Placerean partono da questa premessa per sottolineare due aspetti importanti della nuova legge e mettere in luce in un documento alcuni pericoli.

La prima osservazione riguarda la composizione dell'Osservatorio che è l'organismo strategico per il funzionamento della legge, che programma e coordina le attività. Vediamo con sospetto, dicono le associazioni sopra citate, il duplice canale per entrare in questo organismo: uno per gli esperti che vengono nominati dalle università di Udine e Trieste e dalla Società filologica friulana senza la necessità di presentare ne' curriculum, ne' domande, uno per gli esperti nominati dalle Provincie e dalla Regione che al contrario devono documentare la propria competenza in materia di lingua friulana.

Visto che le risorse sono limitate - proseguono - il principio fondamentale della

legge deve essere quello del lavoro a favore della lingua, privilegiando la scuola ed i mezzi di comunicazione e, soltanto in seconda battuta, lavorare sulla storia della lingua.

Non è accettabile che le risorse vengano destinate ad attività che con la lingua non hanno riferimento, in primo luogo perchè è la lingua ad essere in grande difficoltà e poi perchè ricerche di questo tipo sono finanziate da altri svariati enti. Non solo, dicono le associazioni friulane, prenderemo tutte le iniziative necessarie contro i tentativi di “vampirizzare” questa legge.

Film video monitor viaggia con Internet

Sabato 13 a Gorizia il via alla rassegna

Verrà inaugurata sabato 13 aprile, alle 20, nel Kulturni dom di Gorizia, l'undicesima edizione di “Film video monitor”, rassegna cinematografica dedicata agli autori sloveni. La novità di quest'anno è rappresentata dal web, un'interpretazione grafica e testuale dell'informazione presente in Internet. Il tema delle nuove possibilità date dall'utilizzo del computer sarà anche al centro di una tavola rotonda, in programma domenica, dal titolo “Slovenia 96: la comunicazione tra sentieri ed autostrade”. La rassegna sarà invece aperta con l'inaugurazione della mo-

A Udine dal 18 al 20 aprile convegno sul ruolo dell'informazione

Tre giorni sui media

L'iniziativa è della Federazione italiana dei settimanali cattolici

In occasione del 70 anniversario del settimanale “La vita cattolica”, la Federazione italiana settimanali cattolici organizza a Udine un convegno nazionale sul ruolo dei media dal titolo “Un progetto culturale per l'Italia in attesa” che si terrà dal 18 al 20 aprile.

Si tratta di un momento di riflessione e dibattito importante che sarà articolato in tre giornate. L'apertura dei lavori avrà inizio giovedì 18 aprile al Tomadini con la cerimonia ufficiale e l'intervento delle autorità regionali, provinciali e locali, la prolusione del segretario generale della CEI An-

tonelli e l'intervento del vescovo Battisti.

I lavori nella giornata avranno luogo nella sala conferenza della Camera di commercio (Piazza Venetio). La mattina a partire dalle ore 10 sono in programma gli interventi di Ferdinando Adornato, Ernesto Galli della Loggia e Giorgio Rumi sul tema “Tra fughe ed attese oltre lo smarrimento. Aree culturali a confronto”. “La navigazione dei media dopo guerre tribali e sregolatezza” sarà invece il tema dei lavori nel pomeriggio. Interverranno Gianluca Aru, Giulio Borrelli, Barbara Palombel-

li, Sergio Zavoli, Giancarlo Zizola. Nella giornata del 20 aprile il convegno si svolgerà in collaborazione con la Caritas per il 20 anniversario del terremoto in Friuli, a Venzone, nella sala consiliare. “Informazione e solidarietà nell'Europa dei conflitti. Omissioni e opportunità di carità e verità per una convivenza di pace. Interverrà tra gli altri il vescovo di Banja Luka Franjo Komarica.

A conclusione dei lavori, alle ore 11.30 ci sarà una concelebrazione eucaristica nel ricostruito Duomo di Venzone presieduta dal cardinale Marco Cè.

Interventi sonori da Topolò

“Postaja Topolove” sarà presente dal 13 al 16 aprile a Gorizia, nell'ambito di “Videomonitor”, rassegna video-cinematografica dedicata alla produzione slovena. Antonella Bukovac e Moreno Miorelli cureranno una serie di interventi sonori disseminati in dieci diversi punti della città.

Le proiezioni, a cura del Kinoatelje di Gorizia, avverranno invece presso il Kulturni Dom con un fitto programma che prevede anche tavole rotonde sulle nuove vie di comunicazione telematica e un cybercafé dove sarà possibile a tutti navigare nell'universo Internet.

Žerjal espone a S. Pietro

Sabato 13 aprile, alle 19, sarà inaugurata nella Beneška galerija di S. Pietro al Natisona la mostra personale dell'artista Edi Žerjal. Sloveno di Trieste, Žerjal dopo le prime opere figurative ad olio si è dedicato soprattutto alla grafica e, ultimamente, all'acquarello. Va ricordata anche la sua attività come illustratore disegnatore di manifesti e scenografo. Ha esposto in Italia, Slovenia, Austria, Spagna, Russia e negli Usa.

La personale di Žerjal rimarrà aperta al pubblico (ogni giorno esclusa la domenica dalle 17 alle 19) fino al 4 maggio.

Beneške pravce v knjigi



“Sada ti poviem” je zadnja knjiga, ki je parslana na dan tle par nas, izdalo jo je kulturno društvo Studenci tudi z evropsko podpuoro. V njej je zbranih 20 beneških pravc. Poviedala jih je Ilde Chiabudini lieta 1992 Raffaele Iussa, ki jih je bla posnela, prepisala an obarnila v italijanski izik za nje tesi. Moreno Tomasetig je naredu pa risbe.

Knjigo bodo predstavili v saboto 13. aprila ob 18.30. uri v kamunski sali v Podbuniescu. Tala bo tudi parložnost za guorit o uriednosti domaće kulture. Na tolo temo bojo guoril prof. Gian Paolo Gri od videmske univerze, prof. Milko Maticetov od Slovenske akademije znanosti in umetnosti an Raffaele Iussa.

Na večeru bo tudi Ilde, ki nam store “pokusat” an kosćic beneške ljudske kulture, bo poviedala adno od sojih pravc. Domaćo kulturo bojo na večeru pocastili z njih pjesmijo tudi Nediski puobi.

Russo: "La regione aperta al confronto"

In lizza nel proporzionale è il candidato più giovane d'Italia

Francesco Russo, 27 anni, triestino, è il candidato alle elezioni politiche del 21 aprile più giovane d'Italia. Un record, così, l'ha già ottenuto. Ora spera in un altro, quello dei voti.

Presente nella quota proporzionale della Camera per i "Popolari per Prodi", Russo del suo programma rimarca tra l'altro il fatto che "occorre fare i conti con la realtà del nostro Paese, non creare fratture tra chi traina e chi rischia di tornare indietro, coniugando invece la tradizione con la libertà economica che ha permesso lo sviluppo dell'Italia".

Perché la gente dovrebbe votare per lei?

Il motivo principale è che rappresento una forza di centro che è il perno della coalizione dell'Ulivo. Come giovane, poi, penso che la politica debba dare



anche una prospettiva per il futuro, fermando le beghe da fotoromanzo che l'hanno caratterizzata negli ultimi mesi.

Molti giovani sono però alle prese con la mancanza di lavoro...

Il problema è quello di

non creare fratture tra chi ha lavoro e chi non ce l'ha. Lo stato sociale va rivisitato ma occorre dare l'opportunità di aiutare le categorie più deboli, come gli artigiani.

Come vede il futuro della nostra regione?

Il Friuli-Venezia Giulia deve ricoprire un ruolo internazionale, aperto al confronto con l'est. La chiusura della destra e della Lega, in questo senso, rischia di nuocere anche dal punto di vista dell'occupazione.

E sull'autonomia?

Sono per un regionalismo spinto che non è il federalismo della Lega o la proposta delle macroregioni. L'autonomia va approfondita, bisogna avere la possibilità di spendere meglio i soldi senza perdere di vista il quadro generale: il futuro è quello dell'Europa delle regioni. (m.o.)

Kandidat Komunistične prenovne Jurij Canciani

Perspektiva Benečije je v gospodarski rasti

Za stranko komunistične prenovne v proporcni listi kandidira tržaski Slovenec Jurij Canciani, kateremu smo zastavili nekaj vprašanj.

Beneška Slovenija je tako z družbenega kot z narodnostnega vidika na obrobju. Kaj predlagate za njen preporod?

"Predvsem to, kar se je dokazalo, da je odločilnega pomena. Omogočiti, da se vračajo v lastne kraje ljudje, ki so si morali iskati delo in kruh drugje in istočasno omogočiti lokalnim upravam - občinam in gorski skupnosti - da upravljajo neposredno vse elemente, ki vplivajo na povratek in vključevanje v delovno in družbeno dogajanje.

Poleg gospodarskega je se kako potrebno podpirati razvoj vseh kulturnih pobud, jezikovno-narodnih, da bodo ljudje resnično lahko delali in živeli "na



svoji zemlji".

V tem trenutku je vsekakor najpomembnejši problem, da se rešijo težke situacije v nekaterih beneških podjetjih".

Kaj bi lahko storila Dezela in kaj država za pospešitev obsejnega sodelovanja?

"Pospešiti vključevanje Slovenije v Evropo, namesto, da bi jo ovirali, ter zagotoviti Dezeli, kot obmejni regiji, več pristojnosti in vzvodov v tem smislu".

Katere so glavne programske točke stranke komunistične prenovne v dezelnih stvarnostih?

"Naše programske točke izvirajo iz osnovnega problema: rešiti vprašanje brezposelnosti. To lahko dosežemo s splošnim zmanjšanjem delovnih urnikov ter s porazdelitvijo dela na vse. To je neposredno povezano z obrambo delovnih pravic, ponovno vzpostavitev druginjske doklade, odpraviti je treba pogoje za nesreče na delu, skratka ustvariti to, kar je zapisano v ustavi, ki govori o republiki, ki je osnovana na delu. Odpraviti je treba vse diskriminacije, ki jih je malo, do delovnega cloveka in državljana".

Il candidato della Lega nord per il Senato

Koglot per la zona franca sul confine

Milan Koglot, sloveno di Gorizia, è candidato per la Lega Nord nel collegio senatoriale n. 2. Il primo punto del suo programma si riferisce all'istituzione sulla fascia confinaria compresa tra Muggia e Tarvisio di una zona agevolata transfrontaliera. Questo progetto favorirà nel breve periodo un rapido sviluppo delle capacità economiche ed imprenditoriali lungo la fascia confinaria con la vicina repubblica di Slovenia. In questo progetto pilota - come ci ha dichiarato - sono contemplate alcune misure studiate a beneficio delle famiglie e vengono istituiti alcuni ammortizzatori sociali, come l'eliminazione degli obblighi fiscali per la prima casa e l'abbattimento dei costi energetici.

La consulta slovena della Lega nord ha collaborato a un testo di proposta di legge a tu-



tela della minoranza slovena, presentato anche al Parlamento di Mantova. Rientra comunque nei programmi della Lega nord l'intenzione di presentare un proprio testo di legge nella prossima legislatura.

V torek je bila v gosteh pri SKGZ delegacija Združene liste socialdemokratov

Avtonomija za manjšino

Predsednik Kocjančič se je zavzel za državniško pomoč Slovenije do narodnostnih skupnosti

V okviru stikov in srečanj, ki jih je Slovenska kulturno-gospodarska zveza združena s strankami in gibanji v Sloveniji, je prejšnji torek gostovala v Trstu delegacija Združene liste socialnih demokratov, ki jo je vodil predsednik Janez Kocjančič, v delegaciji pa sta bila še koprski zupan Aurelio Juri in odgovorna za stike z javnostjo pri ZLSD Tanja Drogenik.

Stevilčno zastopstvo SKGZ, ki ga je vodil predsednik Klavdij Palčić, je sogovornikom iz Slovenije orisalo zdajšnji položaj v manjšini ter prizadevanja krovne organizacije, da bi se tudi v odnosu do Slovenije vzpostavile takšne vezi, ki bi bile "državniško" naravnane in daleč od strankarskih interferenc.

Janez Kocjančič je ugotovil sorodnost pogledov Združene liste in same SKGZ, kar zadeva te odnose in se zavzel za subjektiviteto manjšine, ki jo mora znati matična domovina spoštovati pri izpolnjevanju svojih ustavnih obveznosti do manjšine.

Predsednik ZLSD je spregovoril tudi o resoluciji glede manjšin, ki jo je sprejel odbor za mednarodne odnose slovenskega parlamenta. To resolucijo je treba jemati kot osnovo za operativizacijo odnosov in pomoči Slovenije do svojih manjšin. Po oceni Kocjančiča so v zadnjem času zabeležili škodljive poskuse, da se dela v duhu popravljanja starih krivic in da se politične delitve v Sloveniji prenašajo tudi v zamejstvo, kar

je botrovalo, da so se odnosi med različnimi manjšinskimi komponentami se zaostrili.

Gostje iz Združene liste so obravnavali tudi zdajšnje odnose med Italijo in Slovenijo in so se zadržali pri zdajšnji razpravi v parlamentu okoli kompromisne-

ga spanskega predloga o pridruženem članstvu Slovenije v Evropsko unijo.

Posebej o položaju Slovencev v Benečiji ter o kvarnih posledicah političnih pritiskov od zunaj je na srečanju spregovoril predsednik Glavnega odbora SKGZ Viljem Černo.

Še adan močan klic na pomoč parhaja iz vsieh naših občin

s prve strani

V teli klasifikci buj vesoko številko imas buojs stojis. V adni besiedi slika, ki parhaja na dan je katastrofalna. An tudi dobri rezultati Spietra nas ne morejo potrostat, čeglih nam jasno kažejo, de volja an pamet amistratorju morejo stvari obarnit na dobro pot.

Kar vzbuja skarb je de teli podatki se nanašajo na lieto 1991, an v telih zadnjih petih lietih so se stvari se poslabsale, ku po drugi strani v primerjavu z lietom 1981. Takuo, de sami analisti telih podatku pravijo, de za nekatero realnosti ni vič poti nazaj. An parva, ki je že v smartnih karčih, je Dreka. Če je stevilo ljudi buj starih od 65. lieta takuo vesoko, če je stevilo otrok an družin takuo nizko je tezkuo upati na buojsne dneve.

Trieba pa je reč se drugo rieč: če je tala demografska kriza parsla sada na časopise, mi smo jo lepo poznal. Zlo lepuo jo poznajo tudi na-

ši amistratorji. V varstah tistih, ki so bli izvoljeni na naprednih občinskih listah, ze lieta an lieta vprasaio posebne leče, take ki s straordinarnimi instrumenti in finančnimi sredstvi pridejo na teritorji, ki dozivlja staordinarno krizo. Medtem ko so nas se posebno demokristjani prepricivali, de vsi kraji an vasi v brezih tarpe ku nase doline, odparti, progresistični amistratorji so tardil, de je trieba se oglasit an igrati tudi na karto nase jezikovne an kulturne posebnosti. Za reč, de če se zgube ljudje, se zgubi tudi jezik, ki ga guore an njih posebna kultura. An tala raziskava jim daje rason sa pravi, de tudi kraji v brezih nieso poglih, če nasi kamuni so narbujsibki.

Nasa Gorska skupnost se je odločno oglasila an na tolo problematiko an vprasila, de naj ji bo varmjeno, kar ji je bluo vzeto. Trošt je, de tisti ki imajo oblast v rokah, nardijo njih dužnuost.

Elezioni: breve guida al voto

Questa sarà la seconda volta che per il rinnovo della Camera dei Deputati e del Senato useremo il sistema maggioritario con la correzione proporzionale del 25 per cento. E proprio in base all'esperienza di due anni fa il Ministero dell'Interno ha tentato di facilitare al massimo l'operazione di voto.

La scheda

Ogni elettore disporrà di tre schede, una per il Senato e due per la Camera dei Deputati. Affinchè ogni scheda risulti valida bisogna che su essa risulti un solo segno indifferente-

mente se sul simbolo (o simboli) o sul nome (nomi) dei candidati.

Lo scorporo

(Senato - 315 seggi)

La nomina dei senatori avviene mediante una graduatoria tra i candidati dello stesso simbolo non eletti nei collegi uninominali della regione. Nel definire la graduatoria, però, saranno scorporati i voti ottenuti dai possibili vincitori della competizione uninominale. Nella nostra regione con questo sistema verranno nominati 2 senatori, 5 invece con il sistema maggioritario.

Lo scorporo

(Camera - 650 seggi)

Per assegnare i 155 seggi proporzionali si procede come segue.

Si fa la somma dei voti che ogni partito ha raccolto in ogni circoscrizione. Le liste che hanno vinto i collegi nel maggioritario subiscono una diminuzione dei voti pari a quella del secondo classificato (più 1 voto) e comunque mai inferiore al 25 per cento dei voti validi.

Lo sbarramento

Per essere ammesso all'assegnazione dei seggi proporzionali un partito de-

ve superare lo sbarramento del 4 per cento nazionale (circa 1 milione 600 mila voti).

Morte o dimissioni

Se un senatore o un deputato eletto in un collegio uninominale muore o si dimette, gli elettori di quel collegio devono tornare alle urne. Se la stessa cosa capita ad un senatore o deputato eletto con il recupero proporzionale, gli subentra il candidato della sua stessa lista che ha ottenuto il miglior risultato: lista regionale per il senatore e quella del collegio per il deputato.

Noemi in Kazimir iz Kambreškega

Petdeset liet kupe



6. marca pred 50. leti - bluo je lieto 1945 - sta se poročila Noemi Cuk (Chich) iz Hrastovijega in Kazimir Namar iz Kambreškega, oziroma s Pušnega. Od tarkat je minilo, je slo napri, pol stoletja.

A cas je za Noemi in Kazimirja minil, su napri hitro saj je bil poln dela, pozrtvovalnosti in pozornosti do svojih dveh otrok in kasneje, buj napri, tudi do svojih treh vnukov in vnukinje, navuodu.

Zlata poroka je pomemben dogodek, vesela parloznost, zato sta jo Noemi in Kazimir slovesno praznovala.

9. marca so se z njima zbrali vsi njuni najdražji, otroka, vnuki in njuni prijatelji, da bi počastili zlato poroko.

V prisrčnem vzdušju

smo se pogovarjali o zivljenju, ljubezni, prijateljstvu, se največ pa o skupni zivljenski poti naših Noemi in Kazimirja. Vsi skupaj smo jima čestitali ob tem lepem prazniku in jima zazeleli se mnogo zdravja in sreče.

Na torti je pisalo 50 let poroke in se enkrat toliko. In prav toliko, se tarkaj let jima se zelimo.

In na koncu se no stvar: Noemi in Kazimir zelita preko tega časopisa, skuoze Novega Matajurja, tudi pozdraviti vso njuno zlahto in prijatelje, ki so po vsem svetu in tudi tle po Nediskih dolinah.

Draga Noemi in Kazimir, se puno liet ljubezni an skupnega zivljenja vam zelimo tudi mi. Darzajta se nimar dobro an kuražna, ku do seda.

Velika skupina ljudi je organizala ekološki dan

V nediejo 14. vsi v Sauodnjo

Puomlad je tajšan cajt lieta, ko vsi pucamo, čedemo v hiši an okuole nje, po senozetih an po gruntih. Puomlad je tudi tajšan cajt v liete, ko dnevi so buj dugi an sonce nas kliče uon z hiše, kjer smo se celo zimo tiščal.

Za 'dno an za drugo razon, ušafimo se vsi kupe v nediejo 14. obrila ob osmi zjutra pred kamunam v Sauodnjo.

Tisti dan bo "ekološki dan", ki nekateri ljudje dobre volje so organizal s pomočjo čedajske an sauonjske skupine Ana, Cai iz Cedada, Legambiente, "volontari protezione civile" iz Sauodnje, jagarska riserva iz Sauodnje an turistično društvo iz Livka. Pokroviteljstvo (patrocinio) ga je dau tudi sauonjski kamun.



Zakje, kjer pobrat odpadke (rifiuti) jih bojo dajal pru pred kamuna. Sevienda, pridita s parmiernimi obliekami, obutvami an z rokavicami.

O pudan an pu bo v suoli

v Ceplesišču pastašuta za vse tiste, ki pridejo čedit okuole an blizu naših riek an potokov.

Ce bo slava ura, se prelože na nediejo 21. obrila.

Pridita vsi!

Od 29. maja Rimini čaka naše "none"

Naša Gorska skupnost je spet postudierala na naše "none", na tiste ljudi buj par lieteh, ki lohni bi sli zvestuo na muorje, pa ki sami na uagajo iti, al pa se jim pari nomalo zalostno iti kompanije. Takuo tudi lietos je organizala 'no lepo vacanzo za vse tiste, ki žive po kamunah ki spadajo pod njo (Dreka, Garmak, Sriednje, Svet Lienart, Sauodnja, Spietar, Podboniesac,

Prapotno, Tavorjana an Cedad) an ki imajo vič ku sestdeset liet. Lohni gredo tudi tisti, ki jih imajo manj, pa imajo posebne tezave z zdravjam.

Kada bo? Od sriede 29. maja do sriede 12. junija, dva tiedna! Kam? V Miramare di Rimini, pri hotelu "USA", ki je glih na plaži (spiaggia).

Ce puodeta, bota imiel možnost tudi iti se zdravet v

"Terme", ki so delec samuo nih 100 metru taz hotela.

Gorska skupnost Nediskih poskarbi za prevoz z avtobusom do Rimini an nazaj, za organizacijo, pru takuo pridejo za vam nekatere žene an ceče, ki skarbe za naše te stare doma an ki vam bojo pomagale, ce bota imiel kako tezavo.

Vse kupe vas bo koštalo samuo 588.000. lir (za prespat, fruostih, kosilo an vicerja, dve feste v hotelu, an izlet v Valleverde, pregled miediha ankrat na tiedan).

Je zaries malo, zatuo na stuojta previc studierat, ničku vpisajta se. Za narest tuo imata cajt do 4. maja, ki je tudi zadnji dan za predstaviti vse potrebne dokumente: prošnja za iti na počitnice, prijavnica (scheda di partecipazione).

Za vse novice, ki potrebujeta, se moreta obarnit na "ufficio anagrafe" vašega kamuna, na Gorsko skupnost Nediskih dolin (tel. 757565), al pa ženam, ki skarbo za naše potrebne judi doma.

Pohitita, je samuo 75 prestoru.

V nediejo 24. marca puno judi iz sauonjskega kamuna je šlo na lepo gito

V miesto svetega Antona

Organizala jo je domača kamunska aministracjon za vse tiste, ki nieso pru mladi



Vsakoantarkaj iti uoz hiše, pa ne samuo dol do Cedada al Uidna za kake opravila, store dobro. Iti na kako gito, čeglih samuo za an dan, se spreluhtas nomalo an kar se uarnes damu, ti je nomalo manj težkuo iti napri.

Lohni pru zavoyo tega se jih je vpisalo zaries puno

na izlet, na gito, ki sauonjska kamunska aministracjon je organizala v nediejo 24. marca. Izlet je biu namienjen ljudem, ki so nomalo par lieteh. S koriero so sli v Padovo.

Ob sedmi zjutra so bli ze vsi pred Krancinovo ostarijo v Sauodnjo. Kako uro potlè so bli ze v Padovi,

kjer so sli h mas v cierku svetega Antona.

Kosilo so jim ga napravli v znanim ristorante le v Padovi. An potlè vsi na sprehod po mieste za videt lepote telega kraja, ki je poznan povsierode kot miesto te svetega, pa ima tudi puno drugih zanimivih, interesant stvari za videt. Na

koncu so se tudi fotografal.

Kar so se varnil damu, okuole ne osme zvičer, so bli vsi nomalo trudni ja, pa veseli za telo nediejo, ki so jo preziviel nomalo drugač, ku po navadi an v družbi judi, ki žive kupe v vasi, pa čez tiedan niemajo cajt se se poguorit nomalo med sabo.



Na telim svietu clovek muore bit nauman, cenè znorieje!

- Vam parporočim za se ušafat drieve vsi tam pred televizjonam!

- Zaki? - so ga rado-vidno vprašali otroci in zena.

- Zatuo ki ce puojdemo čezad, na bomo videl nič!

Vsi v našim zivljenju imamo zadost ledu za našo potrebinjo, samuo, ki ti bogati ga imajo poliete, ti buogi pa pozime!

- Al vies, kje se diferencjajo an kamel an adan pijanac?

- Ne, poviejmi, ce jo vies ti!

- An kamel more dielat cieli tiedan brez pit, an pijanac pa more pit cieli tiedan brez dielat!

- Je biu tajšan clovek, je imeu tajšno glavo, de jo j' bluo škoda nucat čez tiedan!

- Starost bi bila an liepa: škoda, ki je prekratka!

Zvina ni takuo neumnina, ki se misli, na meta proč sude ne za miedihe, ne za advokate!

Ce na gresta na pogreb vaših parjateljju, oni za dušpiet na pridejo na vaš!

Ce si mutast se smiejes z očmi, ce si sliep se smiejes z ustam, ce si mutast an sliep, imas malo ki se smejat!

- Muoj miedih mi je jau, de ce bom tarkaj piu, jo na uçakam starosti.

- An ti, ka' smu odguoriu?

- De mu na vierjem nič, zatuo ki vsaki dan, ušafam tu ostariji vič starih pijanacu, ku starih miedhu!!!

SERVIZI CONTEMPORANEI srl

OFFRE a partire da L. 50.000 mensili
(in abbonamento e con servizio settimanale)
Manutenzione, Pulizia, Posa di fiori freschi
IN CIMITERI, MONUMENTI, UFFICI

Contattateci per informazioni
e chiarimenti in orario negozio
8.30 - 12.30 15.00 - 19.00

escluso lunedì e mercoledì pomeriggio

Loc. Ponte San Quirino 32
S. Pietro al Natisone (UD)
Telefono e fax: 0432/727492

Gli alpini della 19a compagnia del battaglione Dronero, divisione Cuneense, osservano con apprensione il martellare delle artiglierie sovietiche e delle katjuse sulle posizioni della divisione di fanteria Cosseria. Gli alpini sono in posizione elevata sul Don. In tal modo il fiume, verso sud, si offre alla loro vista e possono scorgere il fumo delle esplosioni e degli incendi.

Alla piana, tutta minata, fa la guardia nei rifugi sotterranei il battaglione Salluzzo; alla sinistra, le altre due compagnie del secondo reggimento. Qui un sottufficiale fin dal 5 dicembre tiene affisso davanti alla sua postazione un cartello: "Signor russo di qui non si passa", ed il 28 ha scritto a casa "il nemico mi fa ben poca paura e ogni passo che vorrà fare sarà annientato".

Un altro alpino il 15 dicembre ha scritto a casa che "il fronte è in movimento alla destra di noi, dove è la fanteria, dove sono gli alpini non hanno ancora tentato nulla, pare abbiano paura di noi". Fra lo schieramento del corpo d'armata alpino e il II corpo d'armata, stretta dal gelo scorre la Cjornaja Kalitva, che si getta diritta nel Don proprio dove questo compie una grande svolta verso est.

Perciò dall'altura fra i due fiumi gli alpini del Dronero osservano il teatro della battaglia di logoramento contro la Cosseria. Giacchè anche sul Dronero arriva qualche scarica di katjusa, si domandano cosa voglia dire tutto questo movimento. Non sanno che la tempesta si è scatenata più giù, sulle posizioni della divisione Ravenna e, ancora più a sud, su quelle della Celere.

Non sanno nemmeno che fino dal 19 novembre, ore 7.30, per ordine della "stavka", il comando supremo delle forze armate dell'URSS, le armate del

L'offensiva sovietica sul fronte del Don - 10

Olga Klevdarjova

Gli alpini si mettono in marcia per ignota destinazione

fronte del Don sono passate all'offensiva in corrispondenza della III armata romana con l'obiettivo di chiudere il cerchio attorno alla sesta armata germanica lanciata contro Stalingrado. È l'operazione "Urano", per la quale il generale Vatutin dispone di un milione di uomini, 13.500 cannoni e 100 batterie di katjuse. Il piano di Vatutin si propone anche di tagliare fuori o di costringere alla ritirata l'armata corazzata del generale von Kleist che si è avventurata alla conquista del Caucaso.

Mentre assistono al bombardamento della Cosseria gli alpini del Dronero non sanno neppure che l'11 dicembre il generale Vatutin ha scatenato l'offensiva "Saturno" con l'obiettivo di aggirare e distruggere l'armata italiana. Dopo la battaglia di Mosca dell'inverno precedente, l'armata rossa ha completato il roddaggio e, ammaestrata dagli errori del 1941, è pronta a vibrare il colpo decisivo. Ha ammassato dietro al Don, con vari accorgimenti di mascheramento, impressionanti riserve di fanteria, artiglieria e gruppi corazzati. Con questa seconda offensiva deve avanzare ad occidente in direzione Harkov e chiudere definitivamente la partita di Stalingrado e del fronte meridionale.

Le esplosioni osservate dagli alpini dalle loro postazioni non sono che un aspetto della prima fase della operazione Saturno: i cinquemila cannoni di Vatutin devono "arare il terreno", sbriciolare i campi minati, i rifugi e i cammina-



Contrattacco di carri armati sovietici dalle teste di ponte sul Don (autunno 1942)

menti sotterranei del II e del XXXV corpo d'armata italiani, per preparare la manovra a tenaglia delle colonne corazzate.

Zef Ceplieskin prepara il suo zaino e bestemmia sordamente perchè deve lasciare il suo rifugio sotterraneo riscaldato dalla stufa. Non potrà attendere qui, come gli avevano fatto credere, la primavera. Bestemmierrebbe ancora di più se sapesse che dovrà tenersi i suoi pidocchi addosso per due mesi.

L'ordine è giunto al comando della Julia, telefonicamente, alle ore 11 del 16 dicembre 1942. Nel primo mattino l'offensiva sovietica è passata alla fase di rottura, ha spinto avanti gruppi di T34 nei settori delle divisioni Ravenna, Cosseria e della Celere aggirando le difese italiane e germaniche. È una giornata drammatica.

I nostri Tomasetig, i Vogrig, i Rucli, i Becia, i Martinig, i Simaz, i Carlig, i Blasutig, i Cencig, i Crisetig, i Petricig, i Loszsch, i Drescig, i Macorig, gli Specogna, i Ruttar, i Cucovaz, eccetera, tutti dell'8. reggimento alpini, devono

mettersi in marcia per ignota destinazione. Li precede un gruppo di pronto intervento che si porterà immediatamente in posizione.

Sono il battaglione Aquila del 9. reggimento, la 13a e la 34a batteria del 3. artiglieria da montagna, il battaglione sciatori Monte Cervino, quindi il battaglione Tolmezzo dell'8. reggimento. Il gruppo parte su automezzi già nel pomeriggio. Agli ordini di un colonnello, con i suoi muli caricati su camion aperti, la colonna affronta un viaggio avventuroso sulle strade rese impervie dalla neve ghiacciata, senza sapere dove è diretto e perdendosi nella notte. Gli automezzi sbandano e i muli sono terrorizzati.

A Mitrofanovka il generale Umberto Ricagno, comandante della Julia, dispone che il gruppo di intervento raggiunga Krinicnaja, ad una ventina di chilometri verso il Don, per proseguire e prendere posizione sotto la vicina Ivanovka, dove alcune compagnie del battaglione Monte Cervino giungono il 18 sera. Gruppi della Cosseria rifluiscono invece in ritira-

ta, senza comandi.

A Ivanovka trovano i resti dei reparti della 385a divisione e della 27a divisione corazzata tedesche che cercano di attestarsi su nuove posizioni.

Zef Ceplieskin cammina in silenzio, imprecazione fra i denti. Gli alpini debbono evitare le strade intasate dagli automezzi e procedono su piste ghiacciate che la neve cancella man mano. Calata la notte, la temperatura scende ancora, trenta gradi sotto zero, e il gelo penetra negli occhi, punge le membra e attanaglia i piedi. Zef rimugina fra sé: "Ci hanno preso in giro. Ci hanno raccontato che i russi non si sarebbero mossi per tutto l'inverno" e non capisce perchè deve essere proprio la Julia a dover andare chissà dove. Tuttavia una ragione c'è.

Schierata fra le altre due divisioni alpine, dopo il trasferimento, la Julia sarà rimpiazzata dalla divisione di fanteria di riserva Vicenza e con l'allargamento ai lati della Tridentina e della Cuneense. Il battaglione Cividale, trasferitosi su autocarrette, cammina ormai sotto la Cjornaja Kalitva. L'ha ormai oltrepas-

sata senza vederla in un paesaggio polare articolato da bassi rilievi, ampi anfratti, lunghi burroni. I fiumi, dal corso lento per i modesti dislivelli, sono tutti una lastra di ghiaccio. I villaggi, abbandonati e senza vita, si allungano per qualche chilometro, in basso, nelle balke, nelle depressioni che dovrebbero riparare le izbe dal vento siberiano che spazza senza posa la regione.

Il Lukežov, il Simanov e il Ceplieskin vogliono procedere insieme.

La Julia raggiunge infine le nuove posizioni per porsi al comando del generale Karl Eibl, comandante della 385a divisione tedesca a dare il cambio al gruppo di intervento, ormai allo stremo. A fine dicembre l'Aquila avrà perso 31 dei suoi 48 ufficiali e 1042 dei suoi 1384 alpini.

Ora tocca a tutta la Julia. Si dissanguerà in una difesa inutile, assurda e disperata. L'ordine del comando tedesco è quello di resistere sulle posizioni e i generali italiani non ci possono far niente. La difesa ad oltranza, allucinante e insensata imposta da Hitler condanna la Julia al sacrificio. Eibl obbedirà agli ordini di Hitler e troverà parole generose per gli alpini della Julia.

Potranno, quelle parole, compensare l'atrocità della condanna a cui è destinata tanta gioventù? Nemmeno Eibl tornerà in patria. Sarà ferito in circostanze oscure durante la ritirata. Si parlerà di una mina o di una bomba esplosa incidentalmente che lo ferirà ad una gamba.

Correrà voce che è stato un soldato italiano, reso pazzo dai tormenti della ritirata, a lanciare contro un cingolato tedesco una bomba a mano, ferendo il generale. Il generale Eibl si dissanguerà sulla slitta che dovrebbe portarlo verso la salvezza.

(segue)

M.P.

Na obisku pri nas prijatelja iz Tolmina



V cetrtek 7. marca, sta iz Tolmina prišla naša prijateljica Gasper in Jani na obisk v Speter. Poznamo se že dolgo časa saj se že od septembra dopisujemo. Pisma nosi naš učitelj Jože Stucin. Ko so prisli, smo sli ogledat Speter. Nasa dva prijatelja sta bila nad krajem zelo navdusena.

Ogledali smo si cerkev, našo solo in se nato odpravili k Nadizi. Tam nam je Simone kazal ribe. Ko smo raziskovali obalo, smo se skoraj zgubili. Nasi prijatelji so bili zelo zaskrbljeni saj smo morali iskati pot nazaj k soli. Ko smo se srečno vrnilo smo igrali nogomet.

Takih obiskov si se zelimo, radi pa bi da bi prišlo v Speter še več prijateljev iz Slovenije.

Martin, Mattia in Simone

Dvie beneške pravce, ki lepuo kažejo, kajšne ginje so

Škrat... miez rogi

Adan je uozu koze uon s hlieva, te drugi je pa po kuoti skaku

Gor v Skalc so imiel Spedal pask an puno kozi, ki so jih pasli, ponoč pa zaperjal tu hlieu. Skor vsako jutro so vidli, de kozé nie bluo tu stal an malo potlè so paršle dna za dno taz host san. Ker tuolega nie tielo bit konca, so sli tah dnemu farju, de pozezna kozè an hlieu. Kar so mu dopoviedal, kar se je dogajalo vsaki dan, jim je jau:

- Na kor nobenega zegna. Kozé uoze skrat. Ce bota gledal, bota vidli, de naprej gre kozà z rogi an za njo vse te druge. Miez rogi parve kozé se nesè skrat an peje vse druge uon. Skritase ta za urata z dnin debelin kolan an čakita, kada pride skrat. Kar pride ta na kozi do urat, zajmita s kolan miez rogi an ga prezeneta.

Se na buojta, kozi, na bo nič. Bota vidli, de na bo viè uazù uon koze. Spedali so sli



damou an takuo naredil. Ta za urata so se skrili an cakal. Kar je bla punoci urata so se odparle, kozè so začele blejat an tista, ki je imiela rogè, je paršla ta prva dol do urat. Spedal se je uzdignu an zajeu kozo med rogè z vso močjo.

Skrat, ki je biu skrit, zajoece na vso muoc an utece. Od tekrat se nie uarnu viè, de bo kozé uon uozù ponoč.

Ceriku Tončac je tudi ni-

mar kuoto kuhu. Dan skrat mu je teu nagajat, kar je vidu, de se ga na boji. Hodu je nimar okuole njega, mu rezu an se smeja. Dno nuoc mu je začeu letat an skakat gor po kuot, de mu je meliu pulvin taz nje.

- Imej mier! Bies proc an mi na suoj pulvina taz kuote! - mu je pravu, pa nie nič pomalo.

- Mi na skaki gor po kuot! - mu je ueku ze jezan.

Pa skrat je se buj skaku gor po kuot an mu se smeja.

- Pa ti, preklet skrat - ga je prekleu - te jest naučin pamet.

Uzeu je taz ognjã glunjo an dan krunci. Z glunjõ ga je opeku tu harbat, pa s krunčjan ga lopnu. Skrat je zajamanekù an zakrulu, an od tistega večera se nie viè uarnù.

Il Drenchia si rinnova e vola in Coppa

VALLI DEL NATISONE 1
PUB LUCA E SONIA 3

Valli del Natisone: Marino Clavora, Cont, Mauri, Scaravetto, Szklarz, Servidio, Vogrig, Dorbolò, Geretti, Mauro Clavora, Fanna (Martinig, Onesti, Zuiz, Giuliano Gubana).

Pub Luca e Sonia Drenchia: Ivo Predan, Luigi Chiabai, Beniamino Iussa, Lorenzini, Marco Marinig, Fabrizio Qualla, Gianni Qualla, Stefano Dugaro, Liberale, Gianni Trusgnach, Crainich (Tomasetig, Stefano Predan, Luca Gariup, Pio Chiabai, Gus).

Pulfero, 4 aprile - Per la seconda giornata della Coppa Friuli amatoriale

si sono incontrate le formazioni degli "skrati" e del Drenchia. Le due squadre hanno potuto schierare nelle loro file alcuni giocatori in prestito: Carlo Liberale e Stefano Dugaro hanno rinforzato i violanero di Drenchia mentre la Valli del Natisone ha potuto contare su Luca Geretti e Moreno Mauri.

I padroni di casa, dopo il rotondo successo di Povoletto, erano attesi alla riconferma. Gli ospiti si sono presi però la rivincita della sconfitta subita nella penultima giornata di campionato ottenendo una vittoria che li lancia verso la vetta.

Partono forte i violanero che impegnano severamente per due volte l'e-

sordiente portiere Clavora. Al 10' passano anche in vantaggio con Liberale. La partita cala di ritmo e i locali riescono a ribattere con Mauro Clavora che alla mezz'ora manda il pallone a sfiorare il palo della porta di Predan. Al 2' della ripresa con una splendida azione personale Geretti riporta le squadre in parità. La partita sembra procedere stancamente verso la fine ma Liberale al 30' colpisce di testa la traversa e 5' più tardi un errore di Martinig consente a Crainich di andare in gol.

All'ultimo minuto è ancora Liberale ad andare a segno, siglando così il suo secondo successo personale. Con questo episodio termina la gara.



Fabrizio Qualla e Gianni Trusgnach, validi calciatori del Drenchia

RISULTATI

JUNIORES

Valnatisone - Turriaco 1-1
Lucinico - Sovodnje 3-1

AMATORI (PLAY-OFF)

Real Pulfero - Sedegliano 4-0
Valli Natisone - Tarcento 0-1

COPPA FRIULI

Pol. Valnatisone - Xavier 1-2
Valli Natisone - Pub Luca e Sonia 1-3

PROSSIMO TURNO

PROMOZIONE

Juniors - Valnatisone
Juventina - Ruda
San Canzian - Sovodnje

3. CATEGORIA

Buttrio - Pulfero
Savognese - Natisone

JUNIORES

Corno - Valnatisone
Chiavris - Sovodnje

GIOVANISSIMI

Cussignacco - Audace

ESORDIENTI

Azzurra - Audace

PULCINI

Audace - Azzurra

AMATORI (PLAY-OFF)

Real Pulfero - Galli S. Giorgio Nogaro
Bar Campanile - Fagagna

COPPA FRIULI

Pub Luca e Sonia - Xavier
Valli Natisone - Pol. Valnatisone

PALLAVOLO FEMMINILE

Pol. S. Leonardo - Aquileiese

PALLAVOLO MASCHILE

Faedis - Pol. S. Leonardo (14/04, ore 11)

CLASSIFICHE

PROMOZIONE

Aviano 53; Fanna Cavasso 49; Tolmezzo 44; Tricesimo 42; Azzanese 39; Bearzicolugna, Aviano, Fontanafredda 37; Porcia, Caneva 36; Cordenons 35; Juniors 24; Zoppola 20; 7 Spighe 19; Valnatisone 18; Maniago 17.

3. CATEGORIA

Natisone 60; Savognese 57; Lumignacco 56; Comunale Faedis, Ciseris 49; Moimacco 47; Gaglianese 37; Buttrio, Rangers 34; Pavese, Stella Azzurra 33; Cormor 30; Nimis 27; Pulfero 18; Fulgor 12; Fortissimi 1.

JUNIORES

Union 91 57; Bearzicolugna 56; Valnatisone 43; Pieris, Natisone 38; Lucinico 36; Cividalese, Serenissima 34; Chiavris 33; Turriaco 31; Buonacquisto 30; Torreanese 12; Sovodnje 10; Corno 6.

GIOVANISSIMI

Cividalese 54; Majanese 53; Savorgnanesse 49; Audace 42; Cussignacco 41; Buonacquisto, Rive d'Arcano 39; Bressa 37; Pagnacco 32; S. Gottardo 31; Tavagnacco 20; Basaldella 14; Astra 92 13; Comunale Pozzuolo 3.

COPPA FRIULI

Remanzacco 4; Valli Natisone, Pub Luca e Sonia Drenchia, Xavier 2; Polisportiva Valnatisone, Povoletto 1; Gunners Povoletto 0.

Hanno già riposato Pub Luca e Sonia e Gunners Povoletto.

L'attaccante con tre reti fa strada al Real Pulfero nei play-off amatoriali

Il gran giorno di Liberale

Gli Juniores bloccati sul pari dal Turriaco - Valli del Natisone bloccata ai rigori ma un ricorso potrebbe ribaltare la situazione a favore della squadra vallisiana

Si sono giocate alla vigilia di Pasqua alcune gare di recupero del campionato Juniores, i play-off del Friuli collinare e la Coppa Friuli.

Gli Juniores della Valnatisone non sono riusciti ad inanellare la loro quinta vittoria consecutiva, fermati dal volitivo Turriaco che, nelle ultime gare, si è dimostrato molto positivo. Gli ospiti sono passati per primi in vantaggio con un'azione viziata da un evidente fuorigioco non rilevato dal direttore di gara. Bellissima nell'esecuzione l'azione che ha consentito al 30' a Del Gallo di riportare il risultato in parità.

Nei play-off amatoriali il Real Pulfero ha cancellato il pareggio ottenuto sabato scorso a Sedegliano con un rotondo successo. Al 10', su cross dalla destra di Benati, Carlo Liberale ha sbloccato il risultato. Al 30' lo stesso attaccante andava in gol con una prodezza balistica dal limite dell'area. Il centravanti rossonero si ripeteva al 3' della ripresa ancora su servizio di Benati. Al 15' del secondo tempo si concludeva la sagra del gol dei ragazzi di Claudio Battistig grazie ad una conclusione dal limite di De Biagio. Al 30' il Sedegliano usufruiva di un calcio di rigore ma lo falliva mandando la sfera a lato. Sabato prossimo il Real Pulfero affronterà sul campo amico la squadra



Gli Juniores della Valnatisone che hanno affrontato di recente la Torreanese

Novogoriška enajsterica vse bliže končni zmagi

Zadnje, odločilne tekme za Juventino iz Štandreža

Ob velikonočnih praznikih je domače sportno dogajanje prepuštito prizorišče večjim, mednarodnim dogodkom. Kljub temu pa v naših krogih nenehno teče razprava o letošnji zares pozitivni nogometni sezoni, saj imamo kar nekaj slovenskih ekip, ki prednjačijo v raznih amaterskih prvenstvih.

V najvišjem, v promocijski ligi, se standreski Juventini obeta enkratni zaključek prvenstva, saj bo z vodilnega položaja odigrala preostale tekme in lahko rečemo, da ima lepe možnosti za napredovanje v višjo ligo, kar bi za standresko društvo pomenilo enkratni uspeh.

Kar zadeva prvenstvo A lige v Sloveniji pa velja poudariti zmagovito pot novogoriških nogometsev, ki tudi v povratnem delu prvenstva nadaljujejo z uspehi.

Tudi v primeru končne zmage Hita iz Nove Gorice bi lahko govorili o prvovrstnem presenečenju.

R.P.

giallonera Galli di S. Giorgio di Nogaro.

Tutto da decidere per la Valli del Natisone che, dopo aver battuto in trasferta il Tarcento grazie ad un gol di Simone Vogrig, è stata superata con l'identico punteggio nella gara di ritorno. La lotteria dei rigori ha premiato i tarcentini che sono andati a segno per cinque volte contro le tre dei locali. Un ricorso degli "skrati" per l'irregolare presenza in panchina dell'allenatore ospite Toni Podrecca verrà esaminato nel corso della settimana dagli organi competenti. Tutte le soluzioni a questo punto sono possibili, anche il passaggio alla fase successiva della Valli del Natisone che eventualmente dovrebbe affrontare i Warriors.

Pur dominando per lunghi tratti la gara ed avendo avuto a disposizione tre occasioni clamorose la Polisportiva Valnatisone di Cividale è stata sconfitta nei minuti di recupero dagli uddinesi dello Xavier. I padroni di casa sono passati in vantaggio con Ruggero Dominici. Il vantaggio è durato poco: sono stati raggiunti dagli ospiti, facilitati da un errore del portiere ducale. La beffa è arrivata a tempo largamente scaduto, ancora a causa di uno svarione difensivo che ha condannato ingiustamente la formazione cividalese.

La Pol. S. Leonardo femminile nei prossimi match si gioca la promozione

Volley, la capolista sale a Scrutto

Giornata di riposo per le formazioni di volley della Polisportiva San Leonardo. Nel campionato maschile i ragazzi vallisiani nella loro ultima esibizione sono stati sconfitti dalla capolista Artegna. Rimangono ancora in corsa per la salvezza.

L'attuale classifica è la seguente: Artegna 26; Mortegliano 22; Lavariano 20; Faedis 18; Lignano 16; Asfjr Cividale 12; Povoletto 8; Pol. San Leonardo, Ospedaletto 6; San Vito di Fagagna 4.

Le ragazze invece stanno di-

sputando un campionato di vertice. Nell'ultima giornata si sono imposte al tie-break sul campo di Faedis. Sabato alle 19 affronteranno nella palestra di Scrutto la capolista Aquileiese.

Assieme a queste due formazioni a giocarsi la promozione sarà anche il sestetto di Tolmezzo che salirà nelle Valli sabato 4 maggio.

La classifica: Aquileiese 28; Pol. San Leonardo 24; Trivignano 16; Lignano, DLF Udine 14; Faedis 10; Volley Corno 6; Rojalese 4; Bagnaria Arsa 0.



Francesca Tomasetig, centrale della Polisportiva S. Leonardo

